



Treaty Series No. 13 (1974)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Tunisian Republic

modifying the Route Schedule to the
Air Services Agreement signed
at London on 22 June 1971

London, 21 November 1973

[The Agreement entered into force on 21 November 1973]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
March 1974*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

9p net

ISBN 0 10 155530 X

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF THE TUNISIAN REPUBLIC MODIFYING
THE ROUTE SCHEDULE TO THE AIR SERVICES AGREEMENT
SIGNED AT LONDON ON 22 JUNE 1971**

No. 1

*The Tunisian Ambassador at London to the
Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs*

No. 982/AD
BM/CG

*Tunisian Embassy,
London.*

Your Excellency,

21 November, 1973.

I have the honour to refer to the Air Services Agreement between the Government of the Tunisian Republic and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland which was signed at London on 22 June 1971⁽¹⁾ and in accordance with recent discussions which have taken place between the competent authorities of our two countries concerning a modification of the Route Schedule which is annexed to the Air Services Agreement, to propose, under the terms of Article 6 of the Agreement, that the existing Route Schedule should be replaced by the amended version which is attached to this Note.

If this proposal is acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland I have the honour to propose that this Note and Your Excellency's reply to that effect shall be regarded as constituting an Agreement between our two Governments in this matter which shall enter into force on the date of your reply.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

BÉCHIR MHEDHEBI
Ambassador of Tunisia

ANNEX

Route Schedule

Tunisian Routes :

- (1) Tunis—London and vv.
- (2) Tunis—London—Copenhagen or Brussels—Helsinki and vv. Without traffic rights between London and Copenhagen in either direction.
- (3) Tunis—London—Dublin—Oslo and vv. Without traffic rights between Tunis and London in either direction and between London and Dublin in either direction.

Route (1) may be combined with one of the other two routes or with both at the same time.

⁽¹⁾ Treaty Series No. 117 (1972), Cmnd. 5133.

British Routes :

(1) London—Tunis and vv.

(2) London—Tunis—Kano—Lagos and vv. Without traffic rights between London and Tunis in either direction and between Tunis and Kano in either direction.

(3) London—Tunis—Entebbe or Nairobi—Lusaka and vv. Without traffic rights between Tunis and Entebbe in either direction.

Route (1) may be combined with one of the other two routes or with both at the same time.

ANNEXE I

Tableau des Routes

I—Routes Tunisiennes :

1) Tunis—Londres et vice versa.

2) Tunis—Londres—Copenhague ou Bruxelles—Helsinki et vice versa. Sans droits de trafic entre Londres et Copenhague dans les deux sens.

3) Tunis—Londres—Dublin—Oslo et vice versa. Sans droits de trafic entre Tunis et Londres dans les deux sens et entre Londres et Dublin dans les deux sens.

La route numéro 1) peut être combinée avec l'une des deux autres routes ou avec les deux à la fois.

II—Routes Britanniques :

1) Londres—Tunis et vice versa.

2) Londres—Tunis—Kano—Lagos et vice versa. Sans droits de trafic entre Londres et Tunis dans les deux sens et entre Tunis et Kano dans les deux sens.

3) Londres—Tunis—Entebbe ou Nairobi—Lusaka et vice versa. Sans droits de trafic entre Tunis et Entebbe dans les deux sens.

La route numéro 1) peut être combinée avec l'une des deux autres routes ou avec les deux à la fois.

ملحوظة 1

حـدود الطرق

الطرق التونسية ،

- 1 - تونس - لندن - والعكس بالعكس
- 2 - تونس - لندن - كونهاك او بركمال - هيلسكي ، والعكس بالعكس بدون حقوق النقل بين لندن وكونهاك في الاتجاهين ،
- 3 - تونس - لندن - دوتلان - اوسلو والعكس بالعكس بدون حقوق النقل بين تونس ولندن في الاتجاهين وبين لندن ودوتلان في الاتجاهين ،
يمكن ان يكون الضريح عدد 1 مخلطا مع احدى الضريقتين الاخرتين مع الاثنين فسي
آن واحد ،

الطرق البريطانية ،

- 1 - لندن - تونس والعكس بالعكس
- 2 - لندن - تونس - كانو - لاكوس والعكس بالعكس بدون حقوق النقل بين لندن وتونس في الاتجاهين وبين تونس وكانو في الاتجاهين ،
- 3 - لندن - تونس - انتيبي او نيروبي - لوساكا والعكس بالعكس بدون حقوق النقل بين تونس وانتيبي في الاتجاهين ،
يمكن ان يكون الضريح عدد 1 مختلطا مع احدى الضريقتين الاخرتين او مع
الاثنين في آن واحد ،

No. 2

*The Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
to the Tunisian Ambassador at London*

*Foreign and Commonwealth Office,
London S.W.1.*

Your Excellency,

21 November, 1973.

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note Number 982/AD BM/CG of 21 November which reads as follows:

[As in No. 1]

In reply I have the honour to inform Your Excellency that this proposal is acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland who therefore agree that Your Excellency's Note and this reply shall constitute an Agreement between our two Governments in this matter which shall enter into force on this day's date.

I have the honour to be,
with the highest consideration,
Your Excellency's obedient Servant,
(for the Secretary of State)
J. DODDS

[Annexes as in No. 1]

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

Government Bookshops

49 High Holborn, London WC1V 6HB

13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR

41 The Hayes, Cardiff CF1 1JW

Brazennose Street, Manchester M60 8AS

Southey House, Wine Street, Bristol BS1 2BQ

258 Broad Street, Birmingham B1 2HE

80 Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available
through booksellers*